

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ VIII.

ВЫПУСКИ III — IV.

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ДВУХЪ ТАБЛИЦЪ).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лнн., № 12.

1894.

210. A. Barth. Bulletin des religions de l'Inde. — Bouddhisme-Jainisme-Hindouisme. (Extr. de la Rev. Hist. des Religions, années 1893 et 1894). Paris, 1894, 85 pp. in 8°.

Г. Бартъ продолжаетъ свои замѣчательные обзоры по религіозной исторіи Индіи, въ которыхъ онъ, съ присущими ему ясностью и удивительнымъ знаніемъ предмета, указываетъ и критически оцѣниваетъ научныя теченія въ этой области за послѣдніе годы. Настоящій выпускъ обнимаетъ собою буддизмъ, джайнизмъ и пидуизмъ. По отношенію къ буддизму г. Бартъ принадлежитъ къ той группѣ специалистовъ, которая, пока еще въ меньшинствѣ, отказывается вѣрить въ безусловную древность палийскаго канона, долженствующаго представлять намъ первоначальный буддизмъ; для него вопросъ о существованіи весьма древняго буддійскаго канона вообще сомнителенъ. Надо полагать, что появленіемъ во французскомъ переводѣ книги покойнаго И. П. Минаева о буддизмѣ¹⁾, специально посвященной вопросу объ источникахъ, будетъ данъ новый толчокъ къ обсужденію этого самаго существеннаго пункта въ исторіи буддизма.

Усиленная дѣятельность въ области индійской эпиграфики и археологіи, которая за послѣдніе годы представила такіе поразительные результаты, даетъ г. Барту поводъ сдѣлать рядъ замѣчаній, изъ которыхъ мы укажемъ особенно на относящіяся къ греческому вліянію на Индію: съ изданіемъ матерьяловъ добытыхъ нѣкоторыми изъ послѣднихъ раскопокъ въ сѣверо-западной Индіи, становится яснымъ, какое огромное вліяніе этотъ удивительный народъ имѣлъ и здѣсь; новыя раскопки, какъ въ Индіи, такъ даже и въ средней Азіи, покажутъ намъ навѣрное, что грекъ и греческій духъ и вкусъ проникали гораздо еще дальше греческихъ войскъ: г. Бартъ справедливо повторяетъ: *graeculus esuriens in coelum jusseris ibit*. Признавая всю громадность греческаго вліянія на Индію, г. Бартъ однако не соглашается съ предположеніемъ г. Сенара, который въ вопиющихъ формулахъ буддійскихъ надписей склоненъ предполагать заимствованіе съ запада; г. Бартъ видитъ въ этомъ явленіи остатки стариннаго обычая приносить пищу для душъ умершихъ предковъ; подобное же мнѣніе, по поводу той же статьи г. Сенара, было высказано и нами на страницахъ «Записокъ»²⁾.

Замѣчательныя кашгарскія находки гг. Боуэра и Петровскаго тоже обратили на себя вниманіе г. Барта, но онъ не счелъ еще однако

1) Книга переведена г. Ассье-де-Помпильяномъ, лейтенантомъ французскаго флота и санскриптомъ, и искор. появится у Леру въ Парижѣ, съ предисловіемъ г. Сенара.
2) З. В. О. VI, 332 (с. п. 1892).

возможнымъ высказаться по спорному вопросу хронологическаго приуроченія кашгарскихъ санскритскихъ рукописей. Bodhicaryāvatāra, издавшая покойнымъ И. П. Минаевымъ, вызываетъ справедливое восхищеніе г. Барта, который мѣтко называетъ ее буддійскимъ «Подражаніемъ Христу». Позволимъ себѣ прибавить здѣсь, что мы надѣемся докончить начатый нашимъ покойнымъ учителемъ И. П. Минаевымъ русскій переводъ этого сочиненія и дать такимъ образомъ русской читающей публикѣ представленіе о томъ, какъ вѣрилъ и молился индійскій буддистъ въ VII вѣкѣ по Р. Хр.

Вопросъ о Варлаамѣ и Иосафѣ, которому было удѣлено не мало мѣста и въ нашихъ «Запискахъ», отмѣченъ г. Бартомъ по поводу выхода въ свѣтъ интересной книги г. Куна.

Разбирая рядъ книгъ и работъ по буддизму, г. Бартъ доходитъ наконецъ и до такъ называемаго нео-буддизма и теософіи. Намъ кажется, что разнообразныя теченія, которыя замѣчаются теперь подъ этими названіями въ Европѣ, заслуживали бы нѣсколько большаго вниманія: въ нихъ, по нашему мнѣнію, не смотря на всю ихъ неприглядность и даже, въ большинствѣ случаевъ, на явное шарлатанство, сказывается стремленіе культурной Европы выбиться на новые религіозныя пути, въ которомъ она невольно обратилась къ той арійской странѣ, которую еще съ древнѣйшихъ временъ сильнѣе и глубже всѣхъ волновали вопросы религіи.

Относительно джайнизма, г. Бартъ все еще, повидному, держится своихъ прежнихъ сомнѣній по отношенію къ независимости джайнскаго преданія и легенды его основателя отъ буддизма. Въ подготовляемомъ имъ новомъ изданіи его «Религіи Индіи» онъ, по всей вѣроятности, вновь выскажется подробно по этому важному вопросу. Не менѣе интересны и замѣчанія г. Барта объ изслѣдованіяхъ этой сложной массы разнообразныхъ вѣрованій, которую принято называть нѣсколько неопредѣленнымъ именемъ «индуизма». Особенно поучительно все, что говорится имъ по сложному и запутанному вопросу объ индійскихъ кастахъ, который теперь разбирается въ мастерскихъ этюдахъ г. Сенаромъ на страницахъ *Revue des deux mondes*. Укажемъ здѣсь же на двѣ, три мелочи: стр. 19, прим. 4. *Śāntideva* очевидно имѣетъ ввиду свои собственныя сочиненія, изъ которыхъ *Śikṣāsāmaṃsāra* предлежитъ намъ и теперь; о *Sūtrasāmaṃsāra* мы полагаемъ, что стихъ V, 106 говоритъ, что было ихъ два: одно *Śāntideva*, другое *Nāgārjuna*. Стр. 29, прим. 4. По поводу перевода сборника 550 Джатакъ палийскаго канона мы можемъ сообщить, что онъ предпринятъ уже профессоромъ Cowell и его ученикамъ, гг. Neil, Frances, Chalmers, Rouse: первый томъ уже почти отпечатанъ, первые три уже

готовы въ рукописи, тома перевода будутъ соответствовать томамъ текста Фаусбелля, который, по имѣющимся у насъ свѣдѣніямъ, начинаетъ близиться къ окончанію. Стр. 62. По поводу драматическихкихъ представлений въ Индіи отмѣтимъ собранныя И. П. Минаевымъ: «Народныя драматическія представленія въ праздникъ Холп въ Альморѣ»¹⁾. Стр. 69. Списокъ сборниковъ индійскихихъ сказокъ былъ помѣщенъ нами въ рецензіи на *Indian Nights Entertainments* Суннертона²⁾.

Въ заключеніе позволимъ себѣ горячо рекомендовать всѣмъ интересующимся исторіей религіи прекрасный обзоръ г. Барта и выскажемъ пожеланіе, чтобы онъ наконецъ рѣшился собрать всѣ свои обзоры въ одну книгу и сдѣлалъ ихъ такимъ образомъ доступными всѣмъ.

С. О.

211. Tunisische Märchen und Gedichte. Eine Sammlung prosaischer und poetischer Stücke im arabischen Dialekte der Stadt Tunis nebst Einleitung und Uebersetzung von Dr. Hans Stumme. Leipzig, J. C. Hinrichs'sche Buchhandlung. 1893. Bd. I: Transcribirte Texte nebst Einleitung. LX+113+1 p. 8°. Bd. II. Uebersetzung VIII+157. p. 8°.

Предлагаемый трудъ д-ра Штумме, ученика проф. Социна въ Лейпцигѣ, восполняетъ одинъ изъ весьма ощутительныхъ пробѣловъ въ матеріалахъ для изученія арабскихихъ новѣйшихъ діалектовъ. Тогда какъ мы для новаго египетскаго, специально капрскаго, нарѣчія имѣемъ капитальныя работы Спитты и Воллерса, для месопотамскаго—Социна, для сирійскаго труды гр. Ландберга, къ сожалѣнію остановившіеся на первомъ томѣ, для алжирскаго многочисленныя французскія руководства³⁾, нарѣчіе Туниса до послѣдняго времени не подвергалось систематическому, самостоятельному изслѣдованію. Между тѣмъ именно тунисское нарѣчіе заслуживаетъ всего нашего вниманія уже по географическому положенію: можно бы было ожидать, что оно явится какъ бы звеномъ, связывающимъ нарѣчія востока съ нарѣчіями крайняго запада. На самомъ дѣлѣ это ожиданіе не вполне сбывается: относительно согласныхъ по крайней мѣрѣ тунисское нарѣчіе является поразительно консервативнымъ, если можно такъ выразиться, и сохранило, за однимъ исключеніемъ (хамзы), всѣ согласныя классическаго арабскаго въ почти полной неприкосновенности. Вокализмъ за то пострадалъ значительно и въ этомъ отношеніи, равно какъ и относительно ударенія,

1) З. В. О. V, 290—300. (1891).

2) Ж. М. Н. Пр. 1893, Сентябрь, стр. 283—284.

3) Въ которыхъ однако не всегда дается точная транскрипціи.